

Andiswa - Ngòi sao bông dà Fotballhelten Andiswa



✎ Eden Daniels
🔒 Eden Daniels
📄 Phuong Nguyen
💬 vietnamesisk / bokmål
|| nivå 2

Barnebøker for Norge

barnebokker.no

Andiswa - Ngòi sao bông dà /
Fotballhelten Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustrert av: Eden Daniels

Oversatt av: Phuong Nguyen (vi), Finn Stranger-
Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebokker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>



Andiswa xem các bạn nam đá bóng. Bạn ấy ước rằng mình cũng được chơi cùng các bạn này. Bạn hỏi huấn luyện viên xem là mình có được tập cùng các bạn nam không.

...

Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun ville så gjerne være med! Hun spurte treneren om hun kunne få trene sammen med dem.



Huân luyện viên bên chông nạnh lên và nói: "Ở trường này, chỉ có con trai được chơi đá bóng thôi."

...

Treneren satte hendene i siden. "På skolen her får bare gutter spille fotball", sa han.



Các bạn nam bảo Andiswa đi chơi bóng lưới.
Các bạn ấy bảo rằng bóng lưới dành cho nữ, và
bóng đá dành cho nam. Andiswa rất buồn.

...

Guttene sa at hun skulle gå og spille nettbball.
De sa at nettbball er for jenter og fotball er for
gutter. Andiswa ble sint.



Đám đông phát điên lên vì vui sướng. Từ ngày
đó trở đi, các bạn nữ được chơi đá bóng ở
trường.

...

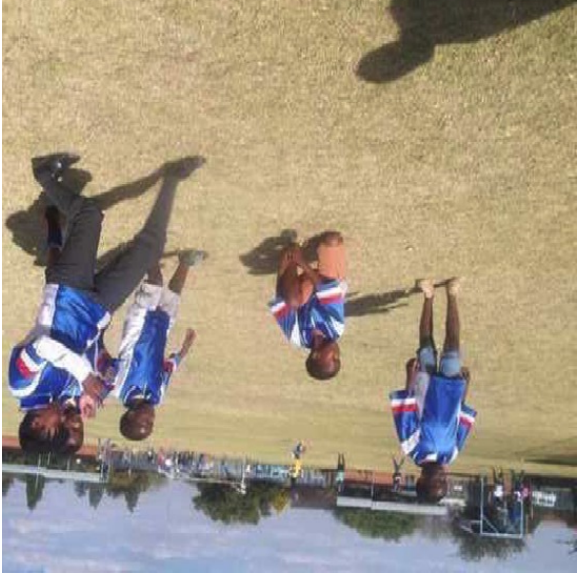
Publikum var fra seg av glede. Siden den
dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.



Ngày hôm sau, trong trường có một trận bóng đá rất lớn. Huấn luyện viên rất lo lắng bởi vì cầu thủ giỏi nhất của đội bị bệnh và không thể chơi được.

...

Dagen etter var det en stor fotballkamp på skolen. Treneren var bekymret fordi den beste spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.



Ở hiệp hai của trận đấu, một bàn nam chuyên bóng cho Andiswa. Bàn ấy liền di chuyển rất nhanh về phía khung thành. Bàn sút bóng mạnh và ghi bàn.

...

I andre omgang sentret en gutt ballen til Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og skåret.



Andiswa chạy đến và xin huấn luyện viên để cho mình vào chơi. Huấn luyện viên không biết phải làm gì. Sao đó, huấn luyện viên quyết định là Andiswa có thể tham gia đội bóng.

...

Andiswa l p bort til treneren og tryglet om   f  lov til   spille. Hva skulle han svare? Han bestemte seg for   la Andiswa v re med p  laget.



Trận đấu rất căng thẳng. Đến giữa giờ, không ai ghi được bàn nào cả.

...

Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål etter første omgang.